

PHILIPS

Наушники

Серия 1000

TAT1108



Руководство пользователя

Зарегистрируйте устройство и получите поддержку по адресу
www.philips.com/support

Содержание

1	Важные меры предосторожности	2
	Безопасность органов слуха	2
	Основная информация	2
2	Ваши наушники True Wireless	3
	Комплект поставки	3
	Другие устройства	3
	Обзор ваших наушников True Wireless	4
3	Начало работы	5
	Зарядка аккумулятора	5
	Использование наушников	6
	Сопряжение наушников с устройством Bluetooth в первый раз	6
	Сопряжение наушников с другим устройством Bluetooth	7
4	Использование наушников	8
	Подключение наушников к устройству Bluetooth	8
	Включение/выключение	8
	Управление вызовами и музыкой	8
	Голосовой помощник	9
	Состояние светодиодного индикатора наушников/зарядного футляра	9
5	Сброс настроек наушников	10
6	Технические данные	11
7	Уведомление	12
	Декларация соответствия	12
	Утилизация старого устройства и батарейки	12
	Извлечение встроенного аккумулятора	12
	Соответствие требованиям EMF	13
	Информация об экологической защите	13
	Уведомление о соответствии	13
8	Товарные знаки	15
9	Ответы на часто задаваемые вопросы	16

1 Важные меры предосторожности

Безопасность органов слуха



Опасно

- Во избежание повреждений слуха ограничивайте время эксплуатации наушников на высокой громкости, а также устанавливайте громкость на безопасный уровень. Чем выше громкость, тем короче безопасное время прослушивания.

При использовании наушников обязательно соблюдайте следующие правила.

- Слушайте музыку на разумных уровнях громкости в течение разумных периодов времени.
- Не повышайте постоянно уровень громкости по мере адаптации слуха.
- Не увеличивайте громкость до такого уровня, что вы не слышите, что происходит вокруг вас.
- В потенциально опасных ситуациях вам следует соблюдать осторожность при использовании устройства или временно прекратить его использование.
- Чрезмерное звуковое давление от наушников, в том числе наушников-вкладышей, может привести к потере слуха.
- Эксплуатация наушников, которые закрывают оба уха, во время вождения не рекомендована и может быть незаконна в некоторых регионах.
- В целях безопасности не отвлекайтесь на музыку или телефонные звонки во время дорожного движения или в другой потенциально опасной обстановке.

Основная информация

В целях предотвращения повреждений или неисправностей:

Осторожно

- Не подвергайте наушники чрезмерному нагреву.
- Не роняйте наушники.
- Не подвергайте наушники воздействию капель или брызг. (см. IP-рейтинг конкретного продукта)
- Не погружайте наушники в воду.
- Не заряжайте наушники, если разъем или гнездо намочили.
- Не используйте чистящие средства, которые содержат спирт, аммиак, бензол или абразивы.
- Если необходима очистка изделия, используйте мягкую ткань, при необходимости минимальным количеством воды или мягкого мыльного раствора.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию источников чрезмерного тепла, например солнечных лучей, огня и пр.
- При неправильной замене аккумулятора существует опасность взрыва. Выполняйте замену только на такой же или эквивалентный аккумулятор.
- Для достижения определенного рейтинга IP крышка зарядного гнезда должна быть закрыта.
- Утилизация аккумулятора в огне или горячей печи, а также его механическое смятие или разрезание могут привести к взрыву.
- Воздействие чрезвычайно высокой температуры на аккумулятор может привести к взрыву или утечке воспламеняющейся жидкости или газа.
- Воздействие чрезвычайно низкого атмосферного давления на аккумулятор может привести к взрыву или утечке воспламеняющейся жидкости или газа.
- Во избежание риска возгорания оборудование питается только от внешнего источника питания, мощность которого должна соответствовать P51 (с выходной мощностью менее 15 Вт)

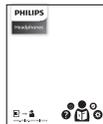
Температура и влажность при эксплуатации и хранении

- Храните устройство при температуре в диапазоне от -20°C (-4°F) до 50°C (122°F) и относительной влажности до 90%.
- Используйте устройство при температуре в диапазоне от 0°C (32°F) до 45°C (113°F) и при относительной влажности до 90%.
- Срок службы аккумулятора может сократиться в условиях высоких или низких температур.
- Замена аккумулятора на модель неверного типа может привести к серьезному повреждению наушников и аккумулятора (например, некоторых типов литиевых аккумуляторов).

2 Ваши наушники True Wireless

Компания Philips рада вас приветствовать и поздравляет с покупкой! Чтобы в полном объеме использовать предлагаемую Philips поддержку, зарегистрируйте устройство по адресу www.philips.com/support. Благодаря этим наушникам Philips True Wireless:

- Совершать удобные звонки по беспроводной связи
- Слушать музыку и управлять ею по беспроводной связи
- Переключаться между звонками и воспроизведением музыки



Краткое руководство по началу работы

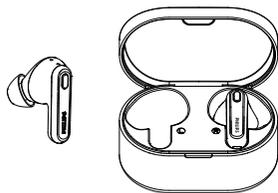


Гарантия по всему миру



Брошюра с правилами техники безопасности

Комплект поставки



Наушники Philips True Wireless - Philips TAT1108



Сменные накладки для ушных вкладышей x 3 пары

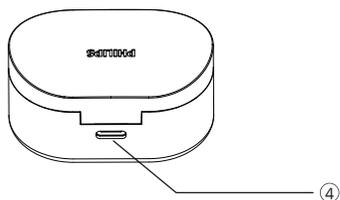
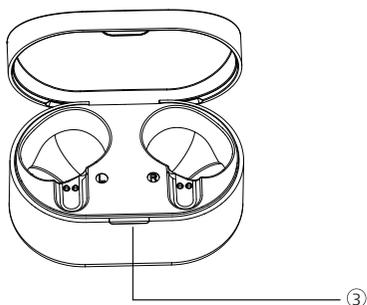
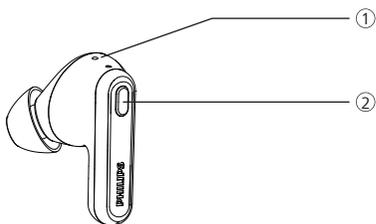


Кабель для зарядки USB-C (только для зарядки)

Другие устройства

Смартфон или мобильное устройство (например ноутбук, планшет, адаптеры Bluetooth, плееры MP3 и пр.), поддерживающее технологию Bluetooth и совместимое с наушниками.

Обзор ваших наушников True Wireless



- ① Светодиодный индикатор (наушники)
- ② Многофункциональная кнопка
- ③ Светодиодный индикатор (зарядное устройство)
- ④ Разъем USB-C для зарядки

3 Начало работы

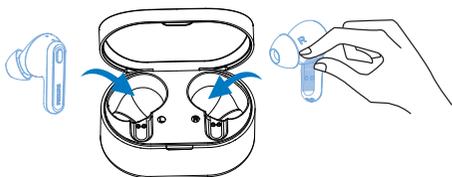
Зарядка аккумулятора

Примечание

- Перед первым использованием наушников поместите их в зарядный футляр и зарядите аккумулятор в течение 2 часов для оптимизации емкости и срока эксплуатации аккумулятора.
- Во избежание повреждений используйте только оригинальный кабель USB-C для зарядки.
- Завершите звонок перед зарядкой. Подключение наушников к зарядному устройству отключит их.
- Если наушники не используются в течение длительного времени, аккумуляторная батарея начнет терять заряд. Чтобы избежать его потери, пожалуйста, полностью зарядите аккумулятор не реже одного раза в три месяца.

Наушники

Извлеките наушники и снимите изоляционные наклейки. Поместите наушники обратно в зарядный футляр и закройте крышку, наушники начнут заряжаться.

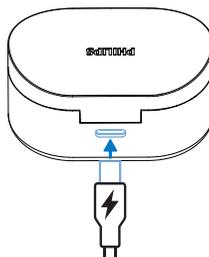


Подсказка

- Как правило, полная зарядка через кабель USB занимает 2 часа (как для наушников, так и для зарядного футляра).

Зарядный футляр

Подсоедините один конец кабеля USB-C к зарядному футляру, а второй — к источнику электропитания.



Подсказка

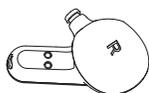
- Зарядный футляр служит переносным запасным аккумулятором для зарядки наушников. Когда зарядный футляр полностью заряжен, он поддерживает 3 полных цикла перезарядки наушников.

Использование наушников

Выберите подходящие амбушюры для оптимальной вставки

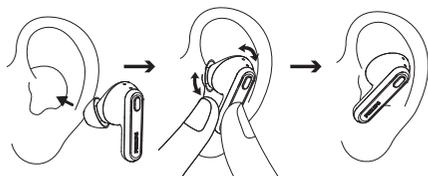
Плотная и надежная посадка обеспечит наилучшее качество звука и шумоизоляцию.

- 1 Проверьте, какой тип амбушюр обеспечивает наилучший звук и комфорт при ношении.
- 2 Предусмотрено 3 размера сменных амбушюр: большой, средний и маленький.



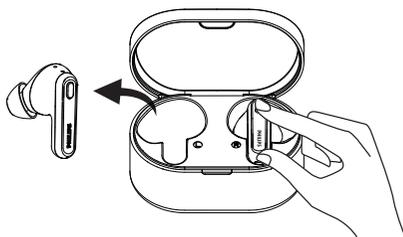
Вставьте наушники

- 1 Проверьте левую или правую ориентацию наушников.
- 2 Вставьте наушники в уши и слегка поверните, пока они не будут плотно вставлены.



Сопряжение наушников с устройством Bluetooth в первый раз

- 1 Убедитесь, что наушники полностью заряжены и выключены.
- 2 Откройте крышку зарядного футляра. Извлеките наушники.



- ↳ Светодиодные индикаторы на обоих наушниках мигают попеременно белым и синим цветом
 - ↳ Сейчас наушники находятся в режиме сопряжения и готовы к сопряжению с устройством Bluetooth (например, мобильным телефоном)
- 3 Включите функцию Bluetooth на устройстве Bluetooth.
 - 4 Выполните сопряжение наушников и устройства Bluetooth. См. инструкции в руководстве пользователя устройства Bluetooth.

Примечание

- Если после включения наушники не смогут найти какое-либо ранее подключенное устройство Bluetooth, они автоматически переключатся в режим сопряжения.

В следующем примере показано, как выполнить сопряжение наушников и устройства Bluetooth.

- 1 Включите функцию Bluetooth на устройстве Bluetooth и выберите **Philips TAT1108**.
- 2 При появлении запроса введите пароль наушников "0000" (4 нуля). Для устройств, которые поддерживают технологию Bluetooth 3.0 или выше, вводить пароль не нужно.



Один наушник (монорежим)

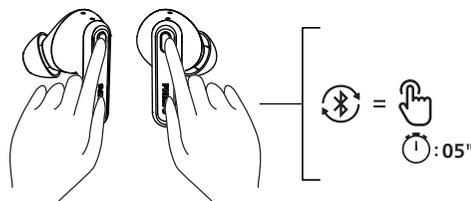
Выньте правый или левый наушник из зарядного футляра для использования в моно-режиме. Наушник включится автоматически.

Примечание

- Голосовой помощник отключен в моно-режиме.
- Извлеките второй наушник из зарядного футляра, и они автоматически выполнят сопряжение между собой.

Сопряжение наушников с другим устройством Bluetooth

Если вы хотите выполнить сопряжение между наушниками и другим устройством Bluetooth, просто нажмите на MFB на левом и правом наушниках и удерживайте их в течение 5 секунд в режиме сопряжения и поместите их в зарядный футляр, затем выньте их из футляра, и выберите второе устройство в рамках обычного процесса сопряжения.



Примечание

- Наушники хранят в памяти 4 устройства. Если вы попытаетесь выполнить сопряжение более чем с 4 устройствами, устройство, с которым сопряжение было выполнено раньше всего, будет заменено новым.

4 Использование наушников

Подключение наушников к устройству Bluetooth

- 1 Включите функцию Bluetooth на устройстве Bluetooth.
- 2 Извлеките наушники из зарядного футляра.
 - ↳ Синий светодиодный индикатор мигает.
 - ↳ Наушники будут выполнять поиск последнего подключенного устройства Bluetooth и автоматически подключаться к нему. Если последнее подключенное устройство недоступно, наушники перейдут в режим сопряжения



Подсказка

- Наушники могут подключаться более чем к 1 устройству одновременно. Если у вас есть два сопряженных устройства Bluetooth, включите функцию Bluetooth только того устройства, к которому вы хотите подключиться.
- Если вы включите функцию Bluetooth на устройстве Bluetooth после включения наушников, вам необходимо перейти в меню Bluetooth устройства и вручную подключить наушники к устройству.



Примечание

- Если через 3 минуты наушники не смогут подключиться к какому-либо устройству Bluetooth в радиусе действия, они автоматически выключатся для продления срока службы аккумулятора.
- В некоторых устройствах Bluetooth соединение может не быть автоматическим. В таком случае необходимо перейти в меню Bluetooth устройства и подключить наушники к устройству Bluetooth вручную.

Включение/выключение питания

Задача	MFB	Операция
Включение наушников		Выньте наушники из зарядного футляра, чтобы включить
Выключение наушников		Положите наушники обратно в зарядный футляр, чтобы выключить

Управление вызовами и музыкой

Управление музыкой

Задача	MFB	Операция
Запуск или приостановка музыки	Наушник R / L	Нажмите один раз
Следующая композиция	Правый наушник	Нажмите два раза
Предыдущая композиция	Левый наушник	Нажмите два раза
Регулировка громкости +/-		Через кнопки управления на мобильном телефоне

Управление вызовами

Задача	MFB	Операция
Ответить на звонок	Наушник R / L	Нажмите один раз
Прекратить вызов/ Отклонить вызов	Наушник R / L	Нажмите два раза

Голосовой помощник

Задача	Кнопка	Операция
Запуск голосового помощника (Siri/Google)	Наушник R / L	Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд
Остановка голосового помощника	Наушник R / L	Нажмите один раз

Состояние светодиодного индикатора наушников

Состояние наушников	Индикатор
Наушники подключены к устройству Bluetooth	Белый светодиодный индикатор мигает каждые 2 секунды
Наушники готовы к сопряжению	Светодиод мигает попеременно синим и белым
Наушники включены, но не подключены к устройству Bluetooth	Белый светодиодный индикатор мигает каждую секунду (автоматическое отключение через 15 минут)
Низкий уровень заряда аккумулятора (наушники)	Белый светодиодный индикатор мигает 2х каждые 5 секунд
Аккумулятор полностью заряжен (зарядный футляр)	Обратитесь к «LED на футляре»

Состояние светодиодного индикатора зарядного футляра

Во время зарядки	Индикатор
Футляр заряжается	Белый светодиодный индикатор мигает 1х каждые 1 секунду
Полностью заряжен	Светодиодный индикатор горит белым цветом

5 Сброс настроек наушников

При возникновении проблем с сопряжением или подключением вы можете выполнить следующую процедуру, чтобы выполнить сброс настроек наушников до заводских.

- 1 Перейдите в меню Bluetooth на устройстве Bluetooth и удалите **Philips TAT1108** из списка устройств.
- 2 Включите функцию Bluetooth на устройстве Bluetooth.
- 3 Выньте наушники из зарядного футляра и нажмите кнопку один раз, затем нажмите и удерживайте ее в течение 5 секунд.
- 4 Верните наушники в зарядный футляр.
- 5 Выполните действия, описанные в разделе "Использование наушников. Подключение наушников к устройству Bluetooth."
- 6 Подключите наушники к устройству Bluetooth, выберите **Philips TAT1108**.

6 Технические данные

- Время воспроизведения музыки: 5 + 10 часов
- Время зарядки: 2 часа
- Литий-ионный аккумулятор емкостью 35 мАч в каждом наушнике, Литий-ионный аккумулятор емкостью 250 мАч в зарядном футляре
- Версия Bluetooth: 5.3
- Совместимые профили Bluetooth:
 - HFP (Профиль громкой связи)
 - A2DP (Расширенный профиль распространения звука)
 - AVRCP (Профиль дистанционного управления звуком/видео)
- Поддерживаемые звуковые кодеки: SBC
- Частотный диапазон: 2.402-2.480 ГГц
- Мощность передатчика: < 10 дБм
- Рабочий диапазон: до 10 метров (33 фута)
- Порт USB-C для зарядки
- Предупреждение о низком заряде аккумулятора: доступно



Примечание

- Возможны изменения технических характеристик без предварительного уведомления.

7 Уведомление

Декларация соответствия

Настоящим компания MMD Hong Kong Holding Limited заявляет, что данное устройство соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям RED Directive 2014/53/EU и UK Radio Equipment Regulations SI 2017 No 1206. Декларацию о соответствии см. по ссылке www.philips.com/support.

Утилизация старого устройства и батарейки



Это устройство разработано и изготовлено из материалов и компонентов высокого качества, которые можно подвергнуть переработке и использовать повторно.



Этот символ на устройстве означает, что на него распространяется действие European Directive 2012/19/EU.

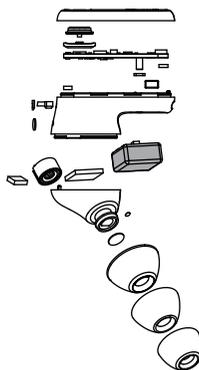


Этот символ означает, что устройство оснащено встроенным аккумулятором, на который распространяется действие European Directive 2013/56/EU, и который невозможно утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. Мы настоятельно рекомендуем отнести устройство в официальный пункт приема или сервисный центр Philips, где профессиональный специалист извлечет аккумулятор. Изучите дополнительную информацию о местной системе раздельного сбора электротехнического и электронного оборудования и аккумуляторов. Соблюдайте местное регулирование и никогда не выбрасывайте изделие и аккумуляторы вместе с обычными бытовыми отходами. Надлежащая утилизация старых изделий и аккумуляторов помогает предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

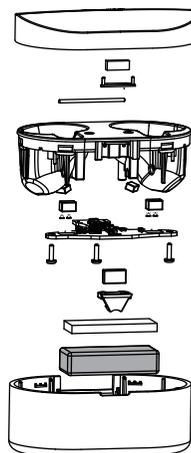
Извлечение встроенного аккумулятора

При отсутствии системы сбора/утилизации электронного оборудования в стране вы можете защитить окружающую среду путем извлечения и утилизации аккумулятора перед утилизацией наушников.

- Перед извлечением аккумулятора убедитесь, что наушники отсоединены от зарядного футляра.



- Перед извлечением аккумулятора убедитесь, что зарядный футляр отсоединен от кабеля зарядки USB.



Соответствие требованиям EMF

Данное изделие соответствует всем применимым стандартам и правилам, касающимся воздействия электромагнитных полей.

Информация об экологической защите

Мы отказались от всей ненужной упаковки. Мы постарались сделать так, чтобы упаковку можно было легко разделить на три материала: картон (коробка), пенополистирол (амортизатор) и полиэтилен (пакеты, защитный лист из пенопласта.) Система устройства состоит из материалов, которые можно переработать и использовать повторно, при условии утилизации силами специализированной компании. Соблюдайте местные правила утилизации упаковочных материалов, изношенных аккумуляторов и старого оборудования.

Уведомление о соответствии

Устройство соответствует части 15 правил FCC. Эксплуатация устройства возможна при соблюдении следующих двух условий:

- 1. Данное устройство не должно создавать неблагоприятные помехи, и**
- 2. Данное устройство должно быть устойчиво к любым помехам, включая помехи, которые могут препятствовать его нормальной эксплуатации.**

Правила FCC

Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса В в соответствии с частью 15 Правил FCC.

Данные ограничения предназначены для обеспечения разумной защиты от неблагоприятных помех в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию, и, при несоблюдении инструкций по установке и эксплуатации оно может вызывать вредные помехи для радиосвязи.

Тем не менее, не существует никаких гарантий, что помехи не возникнут у конкретной установки. Если данное оборудование вызывает помехи для радио- или телевизионных приемников, что можно легко определить, включив и выключив оборудование, вы можете попытаться устранить помехи перечисленными ниже способами:

- Измените ориентацию или местоположение приемной антенны
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником
- Подключите оборудование к розетке сети, отличной от той, к которой подключен приемник
- Обратитесь за помощью к продавцу или опытному специалисту по теле- и радиотехнике

Заявление о радиационном воздействии согласно требованиям FCC:

Данное оборудование соответствует ограничениям FCC на радиационное воздействие, установленное для неконтролируемой среды. Этот передатчик не должен находиться рядом с другой антенной или передатчиком или работать совместно с ними.

Внимание: Внесение изменений или модификаций, явным образом не одобренных стороной, несущей ответственность за соответствие стандартам, может лишить пользователя права на эксплуатацию оборудования.

Канада:

Это устройство включает передатчик/приемник, который не требует лицензирования и отвечает требованиям соответствующих стандартов RSS Департамента инноваций, науки и экономического развития Канады. Эксплуатация устройства возможна при соблюдении следующих двух условий: (1) Это устройство не может вызывать помехи. (2) Данное устройство должно быть устойчиво к любым помехам, включая помехи, которые могут препятствовать его нормальной эксплуатации.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

Заявление о радиационном воздействии согласно требованиям IC:

Данное оборудование соответствует ограничениям Канады на радиационное воздействие, установленное для неконтролируемой среды.

Этот передатчик не должен находиться рядом с другой антенной или передатчиком или работать совместно с ними.

8 Товарные знаки

Bluetooth

Словесный товарный знак и логотипы Bluetooth® являются собственностью компании Bluetooth SIG Inc. И любое использование таких знаков компанией MMD Hong Kong Holding Limited регламентируется лицензией. Иные товарные знаки и торговые наименования принадлежат соответствующим владельцам.

Siri

Siri является товарным знаком компании Apple Inc., зарегистрированным в США и других странах.

Google

Google и Google Play являются товарными знаками компании Google LLC.

9 Ответы на часто задаваемые вопросы

Мои наушники Bluetooth не включаются.

Низкий уровень заряда аккумулятора. Зарядите наушники.

Я не могу выполнить сопряжение наушников Bluetooth и устройства Bluetooth.

Функция Bluetooth отключена. Включите функцию Bluetooth на устройстве Bluetooth и включите устройство Bluetooth перед включением наушников.

Функция сопряжения не работает.

- Поместите оба наушника в зарядный футляр.
- Убедитесь, что функция Bluetooth отключена на всех ранее подключенных устройствах Bluetooth.
- На устройстве Bluetooth удалите "Philips TAT1108" из списка устройств Bluetooth.
- Выполните сопряжение наушников (см. раздел 'Сопряжение наушников с устройством Bluetooth в первый раз' на стр. 6).

Устройство Bluetooth не может найти наушники.

- Наушники могут быть подключены к ранее сопряженному устройству. Выключите подключенное устройство или переместите его за пределы радиуса действия.
- Возможно, сопряжение было сброшено или наушники уже сопряжены с другим устройством. Выполните повторное сопряжение наушников с устройством Bluetooth, как описано в руководстве пользователя. (См. раздел 'Сопряжение наушников с устройством Bluetooth в первый раз' на стр. 6).

Наушники Bluetooth подключены к мобильному телефону, который поддерживает режим стерео, но музыка воспроизводится только в динамике мобильного телефона. См. руководство пользователя мобильного телефона. Выберите прослушивание музыки через наушники.

Качество звука низкое, слышно потрескивание.

- Устройство Bluetooth находится вне радиуса действия. Уменьшите расстояние между наушниками и устройством Bluetooth или уберите препятствия между ними.
- Зарядите наушники.

Низкое качество звука при потоковой передаче с мобильного телефона, крайне низкая скорость потоковой передачи или сбой потоковой передачи.

Убедитесь, что мобильный телефон поддерживает не только (моно) HFP, но и A2DP, а также совместим с BT4.0x (или выше) (см. раздел 'Технические данные' на стр. 11).

Правый и левый наушники отсоединены друг от друга.

- Поместите оба наушника в зарядный футляр, оставьте крышку открытой.
- Трижды коротко нажмите кнопку на корпусе.



2023 © MMD Hong Kong Holding Limited. Все права защищены. Возможны изменения технических характеристик без предварительного уведомления. Philips и эмблема Philips являются зарегистрированными товарными знаками компании Koninklijke Philips N.V. И используются по лицензии. Это устройство изготовлено и продается под ответственность компании MMD Hong Kong Holding Limited или одного из ее ассоциированных предприятий, и компания MMD Hong Kong Holding Limited является гарантирующей стороной в отношении этого устройства. Все остальные названия компаний и устройств могут быть товарными знаками соответствующих компаний, с которыми они связаны.

UM_TAT1108_00_RU_V1.0

